

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 9 października 2008 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Finanzgericht Hamburg — Niemcy)
 — Interboves GmbH przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Sprawa C-277/06) ⁽¹⁾

(Dyrektywa 91/628/EWG — Refundacje wywozowe — Ochrona zwierząt podczas transportu — Transport morski była pomiędzy dwoma punktami we Wspólnocie — Czas transportu — Pojazd załadowany na statek bez wyładunku zwierząt — 12-godzinny okres odpoczynku — Obowiązek)

(2009/C 69/02)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Finanzgericht Hamburg

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Interboves GmbH

Strona pozwana: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Finanzgericht Hamburg — Wykładnia rozdziału VII pkt 48 ppkt 7 lit. a) załącznika do dyrektywy Rady 91/628/EWG z dnia 19 listopada 1991 r. w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu i zmieniającej dyrektywy 90/425/EWG oraz 91/496/EWG (Dz.U. L 340, s. 17) — Konieczność zapewnienia 12-godzinnego okresu odpoczynku po transporcie morskim była między dwoma punktami geograficznymi Wspólnoty przy użyciu pojazdów załadowywanych na pokład statków bez wyładowania zwierząt

Sentencja

— Punkt 48 ppkt 7 lit. a) załącznika do dyrektywy Rady 91/628/EWG z dnia 19 listopada 1991 r. w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu i zmieniającej dyrektywy 90/425/EWG oraz 91/496/EWG, zmienionej dyrektywą Rady 95/29/WE z dnia 29 czerwca 1995 r., należy interpretować w ten sposób, że ustanawia on zasady ogólne stosowane do transportu morskiego, włączając w to transport stałym i bezpośrednim połączeniem między dwoma punktami geograficznymi Wspólnoty przy użyciu pojazdów załadowywanych na pokład statków bez wyładowania zwierząt, z wyjątkiem — jeżeli chodzi o ten rodzaj statków — okresów odpoczynku zapewnionych zwierzętom po ich wyładowaniu, przewidzianych w pkt 48 ppkt 7 lit. b) tego załącznika.

— Zgodnie z tym ostatnim przepisem istnienie związku między okresem transportu drogowego poprzedzającego i następującego po okresie transportu stałym i bezpośrednim połączeniem między dwoma punktami geograficznymi Wspólnoty przy użyciu pojazdów załadowywanych na pokład statków bez wyładowania zwierząt zależy od ewentualnego przekroczenia maksymalnego czasu 28 godzin transportu promem typu ro-ro, o którym mowa w pkt 48 ppkt 4 lit. d) załącznika do dyrektywy 91/628.

— Jeżeli czas transportu stałym i bezpośrednim połączeniem między dwoma punktami geograficznymi Wspólnoty przy użyciu pojazdów załadowywanych na pokład statków bez wyładowania zwierząt nie przekracza czasu maksymalnego wynoszącego 28 godzin, okres transportu drogowego może rozpocząć się bezpośrednio po przybyciu statku do portu przeznaczenia. W celu obliczenia długości tego okresu należy uwzględnić okres transportu drogowego, który poprzedził transport promem typu ro-ro, chyba że okres odpoczynku przez co najmniej 24 godziny, zgodnie z pkt 48 pkt 5 załącznika do dyrektywy 91/628, zneutralizował okres transportu drogowego poprzedzającego transport morski. Do sądu krajowego należy ocena, czy w zawieszony przed nim sprawie rozpatrywany przewóz spełnia wspomniane wymogi.

⁽¹⁾ Dz.U. C 212 z 2.9.2006.